

东亚三国志

中日韩比较文化学第一人 金文学三国文化随笔

韩国人喜欢表现

中国人性好含蓄

日本人性格被动

[日]
金文学
著

东亚文化研究系列



贵州出版集团
贵州人民出版社



作者简介

金文学，比较文化学者，作家，文明批评家，是世界上研究中、日、韩三国比较文化学的最知名学者。

1962年生于辽宁沈阳。1985年毕业于东北师范大学外文系日本文学专业。1991年以亚洲第一名的成绩获日本“新岛奖学金”，赴日本著名私立大学同志社大学留学。2001年博士后期课程毕业以后，任教于广岛文化学园大学社会情报学系，并任日本数所大学客座教授。专攻比较文学，比较文化及文化人类学。

主要著作有《裸恋》、《假面世界与白色世界——日韩比较文化论》、《中国人留学日本百年史》、《瞧，这三国人——一个留日博士的中日韩三国人文体验记》、《中国人的潜力》、《中国的性文化》、《日本文化之谜》、《丑陋的韩国人》、《中国人 日本人 韩国人》、《中国朝鲜族大改造论》、《东亚三国志》、《新丑陋的日本人》、《朝鲜人的思想与性格》等六十余种，另有学术论文、评论、散文、小说数百篇。作家半自传体长篇小说《天马年代记》在日韩两国同时出版。

以中日韩三种语言写作和演讲，曾获大小文学奖多次，被誉为“国际派鬼才”。其作品以辛辣、幽默、精练的文风风靡东亚及欧美，十分畅销，在海内外拥有众多读者。

东亚三国志

中日韩比较文化学第一人 金文学三国文化随笔

[日]
金文学
著

东亚文化研究系列



贵州出版集团
贵州人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

东亚三国志/金文学著. —贵阳: 贵州人民出版社, 2010. 12
ISBN 978 - 7 - 221 - 09210 - 6

I. ①东… II. ①金… III. ①中国 - 历史 - 研究 ②日本 - 历史 - 研究 ③韩国 - 历史 - 研究 IV. ①K207 ②K313.07
③K312.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 244274 号

东亚三国志

作 者 金文学
责任编辑 阎循平
出版发行 贵州人民出版社
地 址 贵阳市中华北路 289 号
印 刷 山东新华印刷厂
版 次 2011 年 3 月第 1 版
印 次 2011 年 3 月第 1 次印刷
开 本 710mm × 1020mm 1/16
字 数 135 千字
印 张 8.5
定 价 22.00 元

版权所有·侵权必究 未经许可, 不得转载

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本公司负责退换。

服务热线: 010 - 59623775

东亚文化研究系列总序

对一个学者，文人墨客来说，最欣慰的是莫过于写书、出书。而自己的许多旧著新作结成新集子且以系列的形式出版，则更是大快人心之事矣。

这套《金文学东亚文化研究系列》的编辑出版，是由贵州人民出版社樊庆标先生极力筹划、安排下得以实现的。

如果说我在中日韩东亚圈能够有所成功，应该感谢这个全球化时代，感谢中国改革开放的英明及东亚三国的文化氛围的共性。而首先应该感谢的是东亚三国学界、出版言论界许多慧眼识人的“伯乐”们。

我自称是一个快乐的越境知识人，可以说“越境”是我永远的课题与宿命。据已故母亲讲，在我母亲怀我之前做了个胎梦，说我将来肯定在国际上有所成就，或若在国内可做一个部级官僚。当然后者与我无缘，前者正圆了老母的胎梦。

我庆幸自己已成为一个快乐的跨境者、文化探险家。我像多产的母鸡一样大量产出比较文化的鸡蛋，虽然不能保证一个个都好看，但自负味道都是保鲜的。

当庆标先生多次提议出版这套系列时，我说自己的这些著作只不过是“在荆州和氏所掏到的质朴的璞玉而已，无光无彩”。但他说“和氏璞玉只有广大读者来读她，将她磨炼得光彩夺目”。

畏友真挚的赞辞，使我下定决心同意出本套系列，使其在广大读者中间得以完美光大。

作为一个东亚比较文化学者、文明批评家，我一直主张 20 世纪的世界是意识形态支配人类的社会，而 21 世纪是文化的时代。文化代替意识形态成为全人类共存或冲突的首要因素。

对 21 世纪的我们来说，“超级帝国”美国所提倡的“普世价值”加“强大主义”并不重要，而真正重要的是理解他者的价值观、文化，并与

其共存共生。恰恰又是由于他者的存在，我们才能够反照自己的面目，认识自己是谁。自古以来，中日韩三国人因其而地缘、历史的原因形成了相互交融而又相互异质、独特的文化、思维方式及行为原理。

生活于 21 世纪的东亚人不仅应对东西方文化有较多的理解，而且对有关东亚传统文化特点的中国人、日本人、韩国人来说，相互认识他者的文化及其异同性，更有着重大的意味。

因为我们了解自己的东亚文化和三国各自的文化是直接关系到我们自己主体性（identity）的认同问题。

认识他者与认识自身是一个不可分割的有机联合体，通过他者与自己文化的镜像来认识他者，观照自己，反思自身。比较文化是完成和履行这种自、他认识的独一无二的捷径。

作为学者和作家，我长期从事东亚三国文化研究，并自负弥补了这个比较领域的空白。以解释人类学的观点来看自己的比较文化研究，可以说，我是在试图以比较方法来阐述三国人的表层文化事项，并以此来探明其文化的深层结构、内涵，而且我采取了以我自己体验为基点的文化解读、解释方法。

比较文化不是自然科学那样严谨的公式，它是一种对各自文化的表层，通过所浮出的表面物象来捕捉其内层结构与象征体系的学问。因此它不需要定死的公式框框，也不需要高明的大真理，而需要的是“深入浅出”的对比解释方法。

在此方面我非常推崇伟大的文化人类学家列夫·斯特劳思（Levi-Strauss）、中国大文豪林语堂及东西方哲人中的帕斯卡尔和孔子。他们都是以柔和的随笔形式写出人类精神史上光彩夺目的名作。

我的研究系列大多是学术随笔，我刻意用这种散文的体裁来写的，用心在于能够“深入浅出”，达到一种雅俗共赏的境界。

我这个被称为“比较文化母鸡”所下的鸡蛋，是否具备了这种境界的味道呢？我很难断定，只好由广大品尝人来判断了。

倘若味道不佳，不吃就罢了，千万不要想杀这只鸡，拜托！

多谢诸位品尝和大力捧场！

2010 年 10 月 10 日

金文学于日本

目 录



东亚文化研究系列总序	001
------------	-----

I 裸体三国志 001

1 三国人的耐性	002
2 韩国人“表现”、中国人“含蓄”、日本人“被动”	005
3 中国人“傻瓜”、韩国人“聪明”、日本人……	008
4 差不多主义	010
5 谎话、大话、不愉快的体质学	013
6 招牌和货物的比较	015
7 初次见面的客套话	017
8 日本人的刀、中国人的手、韩国人的脚	020
9 “忍”、“恨”、“劈”的文化人类学	022
10 金浦机场小插曲	025

II 文化三国志 028

11 一眼认出东亚三国人的方法	029
12 最在乎别人评价的国民	032
13 “买春旅游”、“补品旅游”、“购物旅游”	035

14	贫嘴与沉默	037
15	“AA制”文化赞否论	040
16	冬天的雨	042
17	吵架的比较	044
18	玩儿文化的力学	046
19	汉字文化与圆体字文化	048
20	外来语的洪水	050

Ⅲ 艳情三国志 053

21	性的飨宴	053
22	春画大选赛	056
23	被窝里的国际化	058
24	三国女性谁最美	060
25	与三国女性的恋爱体验	062
26	东大、汉大、北大厕所文化考	065

Ⅳ 生活三国志 067

27	酒与东亚三国人	069
28	三国饮食文化比较	071
29	开水、茶水、米汤的比较民族学	073
30	吃“猫食”的日本人	076
31	筷子的比较文化论	079
32	红色中国、原色韩国、杂色日本	081
33	服装反映出的美学意识	083
34	化妆美的差异	085
35	插花的残忍性、缠足的人工美、BAKAJI的自然美	087

Ⅴ 历史三国志 089

36	万里长城的封闭性	090
----	----------	-----

37	三国序列与历史感觉	092
38	三种不同的德行	094
39	“帮会”、“国家”、“家族”的社会人类学	097
40	刘邦、丰臣秀吉、金庾信的比较人物论	100
41	牡丹、樱花、木槿	102
42	汉诗的浪漫、俳句的静寂、时调的风流	104
43	《忠臣藏》、《春香传》、《三国志》	108
44	“仁”、“孝”、“忠”的比较儒学	110
45	生的美学、死的美学	114
46	东亚这棵参天大树	116



I

裸体三國志

1 三国人的耐性

日本人的急躁、没耐性在国际上亦有定论。住在日本，每当我切身感到时间观念属第一的日本节奏时，就不由得想起中国人的悠然自得。只看走路的姿势，我们就会发现，日本人特别快。由于走得急匆匆的，脑袋总是伸出去，所以我们经常看到乌龟状的身姿。在日本人里，大阪人走路的速度最快。根据统计，大阪人每秒走 1.6 米，在日本绝对全国第一，与每秒走 1.33 米最慢的鹿儿岛人相比，一分钟竟有 16 米的差距。

在街上我们经常可以看见，大阪人由于性子急，很难一动不动地等红灯。不要说年轻人，就连 60 岁的老年人过人行道时的速度也不比年轻人慢。

乘电梯时，日本人也几乎都是不停步。假设有 10 个人停下来的话，其中恐怕有 7 个是中国人和留学生。

在喝酒上，与中国人和韩国人相比，日本人特别快。中国人、韩国人和西方人喝酒为了助兴，尽量慢慢喝，而日本人却快喝快走。尽管日本人喝酒次数居多，他们却似乎无视饮酒过程中的愉悦。

韩国人的缺乏忍耐力、性子急和日本人不相上下。

在首尔（汉城），经常听到的韩语是“叭利、叭利”（快快）。对韩国人来说，干什么都快是美德。睡觉“叭利”，起床“叭利”，吃饭也“叭利”，学习也“叭利”，如厕也要“叭利”。所以中国人最能听懂的就是这句“叭利”。

但是韩国人的性子急和日本人的急躁却不尽相同。如果说，日本人对肮脏的环境和浪费时间容易急躁的话，那么韩国人则与其相反，对环境还有一定的忍耐力，主要在人际关系上容易急躁。

日本人自古受惠于山清水秀的岛国，在洁净的环境里生活过来，所以特别难耐污浊的环境，可在人际关系上却有忍耐力强的一面。因为日本文化自古就强调控制感情让人感到美，所以即使意见相左也能忍而受之以求

保持圆满的人际关系。

韩国人生活在与大陆相连的不太优越的自然环境里，有对环境的忍耐力，但在人际关系上却缺乏容忍。由于感情奔放也具有美感，所以如若与人意见不合，就忍无可忍地一吐为快。

与日本、韩国的急躁大相径庭的是中国人的“慢慢的”。这个“慢慢的”已经成了表现中国人悠然自得的国际通用语了。可以说，“慢慢的”所表现的中国人的忍耐力是世界第一。

日本汉学界首屈一指的诸桥辙次惊叹中国人的忍耐力，称之为“不死之躯的国民”，他曾说过：

汉口附近的酷热，是我们难以忍受的，可就在这里，有的中国人竟然头枕灼热的石头睡觉；一靠近内蒙就特别冷，冷得能把人冻僵，可是在那儿，竟能看见一群只裹一张报纸雀跃而行的人。他们健康体魄的强韧劲儿，实在是让人惊叹不已。

连同一地区的东亚人都这般吃惊，西方人大概会把这看成是超人的忍耐力吧。

在我上小学的 20 世纪 70 年代，不时会看见卖杂货和鸡雏的小商贩，他们是从浙江、河南和山东等关内地区走到东北来的。有个从浙江来卖鸡雏的老太太，她步行了几千里，鸡雏都长成大鸡了。

与日本人、韩国人的急躁相比，这种让人惧怕的忍耐力，坚忍不拔的“慢慢的主义”更加引人注目。中国大城市的人口密度，和东京、首尔（汉城）没有区别。北京、上海与东京、首尔（汉城）的相似程度，竟能让人产生这是不是在东京和首尔（汉城）的错觉。但是，也有不同之处，这就是中国人的走路姿势。几乎所有的人都在散步似地慢慢走；过人行道时，也不像大阪人那样匆匆忙忙。

邓小平访问日本时，日本政府为了让大陆的最高领导人见识一下从东京到大阪只需跑三个小时的超特快，特意请他参观了堪称世界最高速的新干线。日本首相问邓小平的观后感时，或许期待着的是赞不绝口的“真乃人间奇迹！”，可是邓小平却出人意外漫不经心地说了一句：在我们广阔的大陆都没有这么快的电车，在日本这么小的国家，跑这么快，有什么必要？

这个小插曲是真是假另当别论，有趣的是表现了中国人的“慢慢的”

文化。也许这是中国最高领导人的至理名言。

据说现在，日本和韩国的许多企业到中国投资，在与中国当地企业合资时，常为中国人的时间感苦恼不已。此时，日本和韩国的“急性子”发挥不了作用，他们必须适应中国人的“慢慢的”主义，很快地调节时间感的差距是至关重要的。

中国人的忍耐力、“慢慢的”节奏，是从古至今在严酷的自然环境和不断发生战乱的历史环境中养成的。土地辽阔，时局因天灾人祸而总是处于不安定的状态，所以人口流动大，人们在逃荒路上要花好多时间。于是，性子急是要不得的，“悠然”也就成了中国人在这种自然和社会环境中生存下去的智慧。如果不能理解这一特殊性，与中国人的交往就可能以失败而告终。

富于忍耐、喜欢“慢慢的”中国人，也有出人意外“快快的”时候，在急于赚钱上，中国人比谁都快。以精于商贸而闻名于世的华侨更以快而著称。为了赚钱不能浪费时间，抢先一步是经商秘诀。

2 韩国人“表现”、中国人“含蓄”、日本人“被动”

我喜欢首尔（汉城）古色古香的仁寺洞，每次去韩国我总是住在附近的宾馆或旅馆。走在充满浓郁的韩国风情，古董、乐器和文具店鳞次栉比的大街上，对我来说，无异于民族文化的巡礼。

徜徉在仁寺洞的店铺里，我有一个有趣的发现，不，与其说是发现，莫如说是注意到一个共同的现象：在店铺的陈列窗里，肯定摆着华丽的、高级的、大的货物，也就是尽摆好东西。在顾客出入的地方放着好东西，里边放普通的小东西。我喜欢脸谱，经常去的那家店，也是前面摆着最大最贵的，越往里去东西就越小。

在中国，情况恰恰相反。去古玩店，最外面象征性地摆一些小东西，不值钱的；店家听客人说想要什么样的货之后，才从最里面拿出藏好的宝贝给你看。

从这个现象里，我发现了潜藏其中的民族性差异。就是说，韩国人有重表现的性格。而中国人则有善于隐蔽、不溢于言表的性格。

接触韩国人总让人感到他们确实是善于表现的天才。据说，不管走到世界的哪个地方，也不管在什么样的环境里生存，自我表现最突出的是韩国人。

韩国的招牌美得无与伦比，服装和物品的原色系列设计能够让人一下子过目难忘。日本的设计稳重清洁，让人感到“寂静”；中国的设计，既不华丽也不简洁，让人感到有一种悠裕、留有空白的有待完成的沉重。

一位做导游的朋友说，在中国，大多认为韩国的旅游者是最热闹的外国人。日本人，总是跟在中国旅行社的导游身后，一边静静地记笔记一边配合导游工作；可是韩国人，也许是由于个性强，什么事总是个人意志优先，不守规矩，所以带他们真是不光身子累，心也很疲劳。

韩国人表现激情最典型的是一句口头禅“唉沟”。韩国人张口不离的“唉沟”，既是悲痛的时候发出的咏叹，也是感激时发出的感叹。让我们看一下飞机遇难者家属的行为，韩国人是捶打地面，放声大哭；而日本人则默默地哭泣。

前几年韩国出了一本书《会表现的人最美》。书名本身就是这种国民性的最好表达。要是在日本，恐怕书名就会变成《表现慎重的人最美》。

比起不论在何时何地都不能不表现的韩国人，中国人当然具有大陆化的强烈表现力，但却不像韩国人那样为表现而表现。就像吝啬的人总是把花钱控制在最小限度一样，中国人控制表现，更注重强烈的隐蔽意识。

中国的成语“喜怒哀乐不形于色”就是这一隐蔽意识的最好说明。日本人的表情也让人难以揣摸，但中国人的表情，即使是极自然的，想要读出其中的真正心情也不是容易的事儿。

在著名的《菜根谭》里，有这样的教诲：

觉人之诈不形于言，受人之侮不动于色，此中有无穷意味，亦有无穷受用。

这就是极具中国特色的想法：出头的椽子先烂，退一步海阔天空，爱叫的狗不咬人。但是，这决不意味着消极地对待人生和缺乏上进心。这正是中国人在表现与隐蔽之间找到最佳的平衡点，更好地生活下去的智慧之一。

据说在中国的一个大城市，有一个韩国人的社长，在酒吧里拿出100美元，趾高气扬地对女招待说“你们没看过这种钱吧。我们韩国人都是大款。”话音未落，就让旁边喝酒的另一位朝鲜族大款给揍了一顿，在中国的医院里躺了一个多月。表现欲太旺盛，就有飞来横祸的可能。

在我的故乡沈阳，两年前发生了这样一件事：有一位独身老人，每天靠卖“十三香”（十三种调料）维持生活。他穿着破烂的黑上衣、破破烂烂的裤子，腰上系着破布条当裤带，这打扮和叫花子没什么两样。可是，老人死后，在他家的床底下竟发现了130万元巨额人民币。这位百万富翁每天都睡在如此多的人民币上，并通过他的死告诉了我们中国人不溢于言表的隐蔽意识。

和韩国人的表现意识、中国人的隐蔽意识有所不同的是，日本人具有一种“被动”意识。日本人没有韩国人那么旺盛的表现力，也没有中国人

那种控制表现的能力。但是，不善于自我表现的日本人，在善于接受对方这一点上确实很优秀。

在世界上，大概极少见到像日语这般“被动”表达方式极发达的语言吧。れみろれる”这一表现，对外国人来说，是最难的表达方式。我一直使用表达自己立场的韩语和汉语，所以很难习惯这种“被动表现”。

在自我介绍时，韩国人总是在如何幽默地给对方留下好印象上下工夫；中国人也极善于推销自己。而日本人却总是为了不显示自己而表现慎重，并以此为美德。

有一个小笑话：

中国企业为招聘日本雇员而进行面试，一个前来应聘的日本青年话说得极为谦逊 “我，也没有什么特殊的才能，可是……”

“我，没有……”

“我，没……”

因为从一开始就只有“没、没有”，所以谙熟中国式诙谐的主考官突然问道：

“那么，你也没有下边的物件吗？”

“是的，没有……不，有。”

据说，考官给他下了个“连自己是谁都不能充分表现的人，肯定干不好工作”的结论，没有录用。表现过于慎重、过分被动的日本人，在中国人和韩国人看来，也许让人感到有些软弱。

我刚来日本时，接触到的尽是一些彬彬有礼和和蔼可亲的日本人。那时我就想，这般优雅柔弱的民族当真统治过韩国36年，侵略中国犯下了那么多滔天罪行吗？从而受到了难以置信的冲击。

然而，归根到底还是民族性的差异，所以与其只是过分强调“是有差异”，不如首先加强相互间的理解。

3 中国人“傻瓜”、韩国人“聪明”、日本人……

不少韩国友人，经常向我提出这样的问题：

“为什么中国傻乎乎的人有那么多？”

他们说这话时的表情，脸上洋溢着韩国比中国先进的优越感。

日本人虽然嘴上不说，但有时也能让你感觉到这种表情。

确实中国有很多人看上去傻乎乎的，这也许是事实。我在日本留学，每次回国，看到那些对穿衣化妆毫无概念的城里人和乡下人疲倦的样子，也总是觉得当真有点儿那个。日本人，连男的也都每天化妆打扮，公司职员身着笔挺的藏青色西装，上年纪的人也毫不示弱，梳光头发，提起皮包，潇洒大方、礼貌周全。

而在中国，就是在大学的教授中，也有一些人让你一看那身打扮和面部表情，不禁心生疑窦：这也是大学教授吗？比起日本人和韩国人来，一遇到在衣着和发式上不动心思的中国知识分子，很容易让人产生错觉。

我有一位中学同学，现在是某工科大学比较活跃的副教授。久别重见，他竟戴着摘去帽徽的军帽，让我大吃一惊：

“哎呀，又发生文化大革命了吗？”

文化大革命的时候，中国人都流行戴军帽，所以我就这么调侃他。可他却笑着说：“哈，这不也蛮好的吗？”学富五车藏胸中，是非评说由他人。

这种形象，在日本人和韩国人眼里也许就是傻瓜。虽说看起来傻，你要是真以为他傻，可就大错特错了。中国人经常使用装傻的智慧，尤其是知识分子和政治家，最爱用的就是“难得糊涂”。在知识分子和政客的书斋里，经常可以看到这幅由中国清代著名画家郑板桥的四字名言制成的挂轴。我们也经常听到他们以“难得糊涂”为座右铭的佳话。